



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

G8 Summit Privileges
and Immunities Order,
No. 2010-2

Décret no 2 de 2010 sur
les privilèges et
immunités accordés
relativement au Sommet
du G8

SOR/2010-13

DORS/2010-13

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	G8 Summit Privileges and Immunities Order, No. 2010-2			Décret no 2 de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet du G8	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	PRIVILEGES AND IMMUNITIES	2	2	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS	2
3	REPEAL	3	3	ABROGATION	3
4	COMING INTO FORCE	3	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	3

Registration
SOR/2010-13 January 13, 2010

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**G8 Summit Privileges and Immunities Order, No.
2010-2**

P.C. 2010-24 January 13, 2010

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 5^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b, hereby makes the annexed *G8 Summit Privileges and Immunities Order, No. 2010-2*.

Enregistrement
DORS/2010-13 Le 13 janvier 2010

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret no 2 de 2010 sur les privilèges et immunités
accordés relativement au Sommet du G8**

C.P. 2010-24 Le 13 janvier 2010

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 5^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret n°2 de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au Sommet du G8*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 12, s. 10

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 2002, ch. 12, art. 10

^b L.C. 1991, ch. 41

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

“experts performing missions for the Organization” means governmental or intergovernmental experts who are invited by the Organization to attend the Meeting and the preparatory meetings. (*experts en mission pour l’Organisation*)

“Meeting” means the meeting of the Organization to be held in Huntsville, Ontario from June 25 to 27, 2010. (*réunion*)

“Organization” means the intergovernmental conference of the eight leading industrialized countries, also known as the G8. (*Organisation*)

“preparatory meetings” means

(a) the meetings of the political directors of the G8 member countries to be held in Quebec City, Quebec from January 21 to 22, 2010, in Victoria, British Columbia from March 1 to 2, 2010, in Ottawa, Ontario on March 29, 2010, in Halifax, Nova Scotia from June 7 to 8, 2010 and in Huntsville, Ontario from June 22 to 24, 2010;

(b) the meetings of the personal representatives of the Heads of State and Government of the G8 member countries, known as sherpas, to be held in Yellowknife, Northwest Territories from February 4 to 5, 2010, in Vancouver, British Columbia from April 15 to 16, 2010, in Toronto, Ontario from May 27 to 28, 2010 and in Huntsville, Ontario from June 22 to 24, 2010;

(c) the meetings of the Ministers of Finance of the seven leading industrialized countries to be held in Iqaluit, Nunavut from February 5 to 6, 2010;

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l’annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

«experts en mission pour l’Organisation» Les experts de gouvernements ou d’organismes intergouvernementaux invités par l’Organisation à participer à la réunion et aux réunions préparatoires. (*experts performing missions for the Organization*)

«Organisation» La conférence intergouvernementale des huit principaux pays industrialisés, aussi connue sous le nom de G8. (*Organization*)

«réunion» La réunion de l’Organisation qui se tiendra à Huntsville (Ontario) du 25 au 27 juin 2010. (*Meeting*)

«réunions préparatoires»

a) Les réunions des directeurs politiques des pays membres du G8 qui se tiendront à Québec (Québec) les 21 et 22 janvier 2010, à Victoria (Colombie-Britannique) les 1^{er} et 2 mars 2010, à Ottawa (Ontario) le 29 mars 2010, à Halifax (Nouvelle-Écosse) les 7 et 8 juin 2010 et à Huntsville (Ontario) du 22 au 24 juin 2010;

b) celles des représentants personnels (ou « sherpas ») des chefs d’État et des gouvernements des pays membres du G8 qui se tiendront à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) les 4 et 5 février 2010, à Vancouver (Colombie-Britannique) les 15 et 16 avril 2010, à Toronto (Ontario) les 27 et 28 mai 2010 et à Huntsville (Ontario) du 22 au 24 juin 2010;

c) celles des ministres des Finances des sept principaux pays industrialisés qui se tiendront à Iqaluit (Nunavut) les 5 et 6 février 2010;

d) celles des représentants personnels (ou « sous-sherpas ») des ministres des Affaires étrangères des

(d) the meetings of the personal representatives of the Ministers of Foreign Affairs of the G8 member countries, known as sous-sherpas, to be held in Quebec City, Quebec from February 8 to 9, 2010, in Calgary, Alberta from March 22 to 23, 2010, in Vancouver, British Columbia from May 10 to 11, 2010, in Toronto, Ontario from May 29 to June 1, 2010 and in Huntsville, Ontario from June 22 to 24, 2010;

(e) the meetings of the G8 Accountability Senior Level Working Group to be held in Ottawa, Ontario from March 17 to 18, 2010 and from April 28 to 29, 2010;

(f) the meetings of the Ministers of Foreign Affairs of the G8 member countries to be held in Gatineau, Quebec from March 29 to 30, 2010;

(g) the meetings of the African Partnership Forum to be held in Ottawa, Ontario from April 13 to 15, 2010;

(h) the meetings of the Africa Personal Representatives to be held in Ottawa, Ontario from April 13 to 15, 2010, in Toronto, Ontario from June 1 to 2, 2010 and in Huntsville, Ontario from June 22 to 24, 2010; or

(i) any other meetings of any of the participants referred to in paragraphs (a) to (h) to be held in Canada during the period beginning on January 15, 2010 and ending on June 24, 2010. (*réunions préparatoires*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

2. (1) The Organization shall have in Canada during the period beginning on January 15, 2010 and ending on July 4, 2010 the legal capacity of a body corporate and the privileges and immunities set out in sections 2 to 5 of Article II of the Convention.

(2) Representatives of states and governments that are members of or participate in the Organization shall have in Canada

(a) during the period beginning on January 29, 2010 and ending on February 13, 2010, the period beginning on March 22, 2010 and ending on April 6, 2010 and the period beginning on June 15, 2010 and ending

pays membres du G8 qui se tiendront à Québec (Québec) les 8 et 9 février 2010, à Calgary (Alberta) les 22 et 23 mars 2010, à Vancouver (Colombie-Britannique) les 10 et 11 mai 2010, à Toronto (Ontario) du 29 mai au 1^{er} juin 2010 et à Huntsville (Ontario) du 22 au 24 juin 2010;

e) celles du groupe de travail de haut niveau sur la responsabilisation du G8 qui se tiendront à Ottawa (Ontario) les 17 et 18 mars 2010 et les 28 et 29 avril 2010;

f) celles des ministres des Affaires étrangères des pays membres du G8 qui se tiendront à Gatineau (Québec) les 29 et 30 mars 2010;

g) celles du Forum pour le partenariat avec l'Afrique qui se tiendront à Ottawa (Ontario) du 13 au 15 avril 2010;

h) celles des représentants personnels de l'Afrique qui se tiendront à Ottawa (Ontario) du 13 au 15 avril 2010, à Toronto (Ontario) les 1^{er} et 2 juin 2010 et à Huntsville (Ontario) du 22 au 24 juin 2010;

i) toutes autres réunions de l'un ou l'autre des ces participants qui se tiendront au Canada durant la période commençant le 15 janvier et se terminant le 24 juin 2010. (*preparatory meetings*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

2. (1) L'Organisation possède, au Canada, durant la période commençant le 15 janvier 2010 et se terminant le 4 juillet 2010, la capacité juridique d'une personne morale et y bénéficie des privilèges et immunités énoncés aux sections 2 à 5 de l'article II de la Convention.

(2) Les représentants des États et gouvernements membres de l'Organisation ou y participant bénéficient, au Canada :

a) durant la période commençant le 29 janvier 2010 et se terminant le 13 février 2010, celle commençant le 22 mars 2010 et se terminant le 6 avril 2010 et celle commençant le 15 juin 2010 et se terminant le 4 juillet

on July 4, 2010, to the extent required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Meeting and the preparatory meetings of the Ministers of Finance and the Ministers of Foreign Affairs, the privileges and immunities set out in sections 11, 12 and 14 to 16 of Article IV of the Convention; and

(b) during the period beginning on January 15, 2010 and ending on July 4, 2010, to the extent required for the exercise of their functions in Canada in relation to the other preparatory meetings, the privileges and immunities set out in section 11(d) of Article IV of the Convention.

(3) Experts performing missions for the Organization shall have in Canada during the period beginning on January 15, 2010 and ending on July 4, 2010, to the extent required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Meeting and the preparatory meetings, the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention.

REPEAL

3. [Repeal]

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

2010, dans la mesure nécessaire à l'exercice au Canada de leurs fonctions relatives à la réunion et aux réunions préparatoires des ministres des Finances et des ministres des Affaires étrangères, des privilèges et immunités énoncés aux sections 11, 12 et 14 à 16 de l'article IV de la Convention;

b) durant la période commençant le 15 janvier 2010 et se terminant le 4 juillet 2010, dans la mesure nécessaire à l'exercice au Canada de leurs fonctions relatives aux autres réunions préparatoires, des privilèges et immunités énoncés à la section 11d) de l'article IV de la Convention.

(3) Les experts en mission pour l'Organisation bénéficient, au Canada, durant la période commençant le 15 janvier 2010 et se terminant le 4 juillet 2010, dans la mesure nécessaire à l'exercice au Canada de leurs fonctions relatives à la réunion et aux réunions préparatoires, des privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention.

ABROGATION

3. [Abrogation]

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.